

31994R1432

L 156/14

IL-ĠURNAL UFFIĊJALI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ

23.6.1994

IR-REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 1432/94

tat-22 Ġunju 1994

li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-applikazzjoni tal-arranġamenti tal-importazzjoni fis-settur tal-laħam tal-majjal li hemm provediment dwarhom fir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 774/94 li jiftah u jipprovdi għall-amministrazzjoni ta' ċerti tariffi ta' kwoti tal-Komunità għal-laħam tal-majjal u ċerti prodotti agrikoli oħra

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 774/94 tad-29 ta' Marzu 1994 li jiftah u jipprovdi għall-amministrazzjoni ta' ċerti tariffi ta' kwoti tal-Komunità għal ċanga ta' kwalità għolja, u għal-laħam tal-majjal, laħam tat-tjur, qamh u meslin, u granza, qxur u fdalijiet oħra ⁽¹⁾, u b'mod partikolari Artikolu 7 tiegħu,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2759/75 tad-29 ta' Ottubru 1975 dwar l-organizzazzjoni komuni fis-suq tal-laħam tal-majjal ⁽²⁾, kif-l-aħhar emendat bir-regolament (KEE) Nru 1249/89 ⁽³⁾, u b'mod partikolari Artikolu 22 tiegħu,

Billi r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 774/94 fetaħ, mill-1 ta' Jannar 1994, tariffi ġodda ta' kwoti annwi għal ċerti prodotti tal-laħam tal-majjal; billi l-imsemmija kwoti għandhom japplikaw għal perjodu mhux speċifikat;

Billi, l-amministrazzjoni tal-arranġamenti għandha tkun ibbażata fuq liċenzi tal-importazzjoni; billi għal dak il-ghan, ir-regoli dettaljati biex jintbagħtu l-applikazzjonijiet u t-tagħrif li għandu jidher fuq l-applikazzjonijiet u l-liċenzi, b'deroga minn Artikolu 8 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 3719/88 tas-16 ta' Novembru 1988 li jipprovdi regoli komuni dettaljati għall-applikazzjoni tas-sistema tal-liċenzi tal-importazzjoni u l-esportazzjoni u ċ-ċertifikati stabbiliti bil-quddiem għall-prodotti agrikoli ⁽⁴⁾, kif l-aħhar emendat bir-Regolament (KE) Nru 3519/93 ⁽⁵⁾, għandhom jiġu provduti; billi, b'zieda, għandhom isiru dispożizzjonijiet għal-liċenzi li għandhom jinħarġu wara perjodu ta' konsiderazzjoni, li japplika, fejn meħtieġ, persentaġġ wiehed tal-aċċettazzjoni; billi, huwa xieraq, fl-interess tal-operaturi, li jkun hemm provediment għall-possibilità li l-applikazzjoni għaċ-ċertifikati tiġi rtirata wara l-iffissar ta' koef-fiċjent tal-aċċettazzjoni;

Billi r-Regolament (KE) Nru 774/94 jipprovdi għall-imponta li għandha tiġi ffixxata bħala 0 % għall-importazzjoni ta' ċerti prodotti tal-majjal, sa ċerta kwantità; billi, sabiex tkun assigurata r-regolarità tal-importazzjonijiet, il-kwantità in kwistjoni għandha tiġi mqassma matul sena;

Billi, sabiex tkun assigurata l-amministrazzjoni xierqa tas-sistema, il-garanzija għal-liċenzi tal-importazzjoni skond l-imsemmija sistema għandha tkun iffixxata bħala ECU 30 għal kull 100

kilogramm; billi, minhabba l-perikolu ta' spekulazzjoni li tinsab fis-sistema fis-settur tal-laħam tal-majjal, kondizzjonijiet eżatti li jirregolaw l-aċċess minn negozjanti għall-imsemmija sistema għandhom ikunu stabbiliti;

Billi l-mizuri li hemm provvediment dwarhom f'dan ir-Regolament huma bi qbil mal-opinjoni tal-Kumitat ta' Ġestjoni tal-Laħam tal-Majjal,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

L-importazzjoni kollha fil-Komunità permezz tat-tariffi tal-kwoti miftuħa f'Artikolu 2 tar-Regolament (KE) Nru 774/94 tal-prodotti li hemm referenza dwarhom f'Anness I ta' dan ir-Regolament għandha tkun suġġetta għall-preżentazzjoni ta' liċenza tal-importazzjoni.

Artikolu 2

Il-kwantità ffixxata f'Anness I għandha imqassma matul is-sena kif ġej:

- 25 % fil-perjodu l-1 ta' Jannar sal-31 ta' Marzu,
- 25 % fil-perjodu 1 ta' April to 30 ta' Ġunju,
- 25 % fil-perjodu l-1 ta' Lulju sat-30 ta' Settembru,
- 25 % fil-perjodu l-1 ta' Ottubru sal-31 ta' Diċembru.

B'dana kollu, għall-perjodu mill-1 ta' Jannar sat-30 ta' Settembru 1994, il-kwantità ffixxata f'Anness I għandha tammonta għall-5 250 tonnellata.

Artikolu 3

Il-liċenzi tal-importazzjoni li hemm referenza dwarhom f'Artikolu 1 għandhom ikun suġġetti għad-dispożizzjonijiet li ġej-jin:

- (a) L-applikanti għal-liċenzi tal-importazzjoni għandhom ikun persuni naturali jew legali li, fiż-zmien li jinbagħtu l-applikazzjonijiet, jistgħu jagħtu prova għas-sodisfazzjon tal-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri li kienu attivi

(1) ĠU L 91, tat-8.4.1994, p. 1.

(2) ĠU L 282, tal-1.11.1975, p. 1.

(3) ĠU L 129, tal-11.5.1989, p. 12.

(4) ĠU L 331, tat-2.12.1988, p. 1.

(5) ĠU L 320, tat-22.12.1993, p. 16.

fin-negozji ma' pajjiżi terzi fi prodotti fis-settur tal-laham tal-majjal għall-anqas fit-tnekkil-xahar preċedenti. B'dana kollu, bejjiegħa bl-innut jew ristoranti li jbiegħu l-prodotti tagħhom lill-konsumaturi finali huma esklużi mill-benefiċċju ta' dan ir-regim.

- (b) L-applikazzjonijiet għall-liċenzi jistgħu jirrelataw għall-prodotti koperti miż-żewġ kodiċi NM differenti u li joriġinaw f'pajjiż wieħed biss. F'dawn il-każi, il-kodiċi NM kollha għandhom ikunu ndikata fis-sezzjoni 16 u d-deskrizzjonijiet tagħhom fis-sezzjoni 15; l-applikazzjonijiet għall-liċenzi kollha għandhom ikunu jirrelataw għall-anqas għal 20 tunnellata u sa l-aktar sa 10 % tal-kwantità disponibbli għall-perjodu speċifikat fl-Artikolu 2.
- (c) Is-sezzjoni 8 tal-applikazzjonijiet għall-liċenzi u l-liċenzi għandhom juru il-pajjiż tal-orijini. Il-liċenzi għandhom iġorru magħhom l-obbligazzjoni għal importazzjoni mill-pajjiż indikat.
- (d) Is-sezzjoni 20 tal-applikazzjonijiet tal-liċenzi u l-liċenzi għandhom juru wieħed minn dawn li ġejjin:

Reglamento (CE) n° 1432/94,
Forordning (EF) nr. 1432/94,
Verordnung (EG) Nr. 1432/94,
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1432/94,
Regulation (EC) No 1432/94,
Règlement (CE) n° 1432/94,
Regolamento (CE) n. 1432/94,
Verordening (EG) nr. 1432/94,
Regulamento (CE) n.° 1432/94.

- (e) Is-sezzjoni 24 tal-liċenzi għandha turi wieħed minn dawn li ġejjin:

Imposta f'fissata fi 0 % permezz ta':

Reglamento (CE) n° 1432/94,
Forordning (EF) nr. 1432/94,
Verordnung (EG) Nr. 1432/94,
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1432/94,
Regulation (EC) No 1432/94,
Règlement (CE) n° 1432/94,
Regolamento (CE) n. 1432/94,
Verordening (EG) nr. 1432/94,
Regulamento (CE) n.° 1432/94.

Artikolu 4

1. L-applikazzjonijiet għall-liċenzi għandhom isiru fl-ewwel għaxart ijiem biss ta' kull perjodu speċifikat f'Artikolu 2.

B'dana kollu, għall-perjodu l-1 ta' Jannar sat-30 ta' Settembru 1994 l-applikazzjonijiet għall-liċenzi jistgħu jsiru matul l-ewwel għaxart ijiem ta' Lulju 1994.

2. L-applikazzjonijiet għall-liċenzi jkunu ammissibbli biss meta l-applikant jiddikjara bil-miktub li ma jkunx bagħat u jintrabat li ma jibgħatx xi applikazzjonijiet, dwar il-perjodu kurrenti, li jikkonċernaw prodotti stabbiliti f'Anness I fl-Istat Membru li fih l-applikazzjoni tiegħu tkun intbagħtet jew f'xi Stat membru ieħor; billi meta applikant jibgħat aktar minn applikazzjoni waħda li tkun tirrelata mal-prodotti stabbiliti f'Anness I, l-applikazzjonijiet kollha minn dik il-persuna għandhom ikunu inammissibbli; b'dana kollu, kull applikant jista' jibgħat bosta applikazzjonijiet għall-liċenzi tal-importazzjoni għall-prodotti stabbiliti f'Anness I, jekk dawn il-prodotti jkunu joriġinaw minn pajjiżi differenti. L-applikazzjonijiet, waħda għal kull pajjiż wieħed tal-orijini, għandhom jinbagħtu flimkien lill-awtorità kompetenti tal-istat Membru. Għandhom ikunu kkonsidrati, għal dak li jirrigwarda l-massimu li għalih jirreferi Artikolu 3(b) kif ukoll għall-applikazzjoni tar-regola tal-Artikolu preżenti, bħala applikazzjoni waħda.

3. L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni fit-tielet jum ta' xogħol li jiġi wara it-tmien tal-perjodu li fih tista' tintbagħat l-applikazzjoni, bl-applikazzjonijiet mibgħuta għal kull wieħed mill-prodotti stabbiliti f'Anness I. Dik in-notifika għandha tinkludi lista tal-applikanti u dikjarazzjoni tal-kwantitajiet li dwarhom saret l-applikazzjoni f'Anness I.

In-notifiki kollha, inkluża n-notifiki li ma jkunx saru applikazzjonijiet dwarhom, għandhom isiru permezz tat-telex jew tal-fax fil-jum tax-xogħol stipulat, mhejjija fuq il-mudell muri f'Anness II fil-każi fejn ma tkun saret ebda applikazzjoni, u fuq il-mudell muri f'Annexi II u III fil-każi fejn ikunu saru applikazzjonijiet.

4. Il-Kummissjoni għandha tiddeciedi malajr kemm jista' jkun sa liema limitu jistgħu jingħataw il-kwantitajiet dwar l-applikazzjonijiet li għalihom jirreferi Artikolu 3.

Jekk kwantitajiet li dwarhom tkun saret applikazzjoni għall-liċenzja jkunu jeċċedew l-kwantitajiet disponibbli, il-Kummissjoni għandha tistabbilixxi persentaġġ uniku għall-aċċettazzjoni tal-kwantitajiet li għalihom tkun saret l-applikazzjoni. Fil-każ meta l-persentaġġ ikun anqas minn 5 %, il-Kummissjoni tista' tirrifjuta l-applikazzjonijiet u l-garanzija relattiva tiġi rilaxxata immedjatament.

L-esportatur jista' jirtira t-talba tiegħu għaċ-ċertifikati fi żmien għaxart ijiem tax-xogħol wara l-publikazzjoni tal-persentaġġ uniku ta' aċċettazzjoni fil-Ġurnal Uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej, jekk l-applikazzjoni ta' din ir-rata twassal li tiġi stabbilita kwantità anqas minn 20 tunnellata. Il-garanzija relattiva għandha tiġi rilaxxata immedjatament.

Il-Kummissjoni għandha tikkolkola l-kwantità li tibqa', li għandha tiżdied mal-kwantità disponibbli dwar il-perjodu ta' wara għall-istess sena.

5. Il-liċenzi għandhom jinħarġu mill-aktar fis possibbli wara li l-Kummissjoni tkun hadet id-deċizjoni tagħha.

6. Il-liċenzi mahruġa għandhom ikunu validi mal-Komunità kollha.

Artikolu 5

Għall-iskopijiet ta' Artikolu 21(2) tar-Regolament (KEE) Nru 3719/88, liċenzi tal-importazzjoni għandhom ikunu validi għal mija u hamsin jum mid-data tal-hruġ attwali.

B'dana kollu, l-liċenzi ma għandhomx ikunu validi wara l-31 ta' Diċembru tas-sena tal-hruġ.

Liċenzi tal-importazzjoni mahruġa bis-saħħa ta' dan ir-Regolament ma għandhomx ikunu trasferibbli.

Artikolu 6

Garanzija ta' ECU 30 għal kull 100 kilogramm għandha ssir għal l-applikazzjonijiet ta' liċenzi tal-importazzjoni għall-prodotti kollha li għalihom jirreferi Artikolu 1.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussel, fit-22 ta' Ġunju 1994.

Artikolu 7

Mingħajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet ta' dan ir-regolament, ir-Regolament (KEE) Nru 3719/88 għandu japplika.

B'dana kollu, minkejja Artikolu 8(4) ta' dak ir-Regolament, il-kwantità mportata skond dan ir-Regolament ma għandhix teċċedi dik muriġa fis-sezzjonijiet 17 u 18 tal-liċenza tal-importazzjoni. Il-figura 0 għandha għalhekk tiddaħhal fis-sezzjoni 19 tal-liċenza.

Artikolu 8

Dan ir-regolament għandu jidhol fis-seħh fis-seba' jum li jiġi wara dak li fih jiġi pubblikat fil-*Ġurnal Uffiċjali tal-Komunità Ewropej*.

Għall-Kummissjoni

René STEICHEN

Membru tal-Kummissjoni

ANNEX I

IMPOSTA 0 %*(tunnellati)*

Kodiċi NM	Mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru
0203 19 13	7 000
0203 29 15	

ANNEX II

L-applikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 1432/94

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ		DG VI/D/3 — Settur tal-laham tal-majjal	
Applikazzjoni gha-liċenzi biex issir l-importazzjoni b'imposta ta' 0 %		Data	Perijodu
Stat Membru:			
Mittent:			
Persuna li magħha jista jsir kuntatt:			
Telefon:			
Fax			

	Il-kwantità li għaliha ssir l-applikazzjoni

ANNEX III

L-applikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 1432/94

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ		DG VI/D/3 — Settur tal-laham tal-majjal
Applikazzjoni għal-liċenzi biex issir l-importazzjoni b'impost ta' 0 %	Data	Perijodu
Stat Membru:		

(tunnellati)		
Kodiċi NM	Applikant (isem u indirizz)	Kwantità
Total f'tunnellati għall-prodott		